

**Jahresabschluss**

**zum**

**31. Dezember 2022**

**Deutsch-Türkisches Forum Stuttgart e. V.**

**Hirschstr. 36**

**70173 Stuttgart**

## **Inhaltsverzeichnis**

### **HAUPTBERICHT**

Auftrag und Auftragsdurchführung

Buchführung und Jahresabschluss

Abschlussbescheinigung

### **ERLÄUTERUNGSBERICHT**

Erläuterungen zu den Bilanzposten

### **ANLAGEN**

Bilanz zum 31. Dezember 2022

Gewinn- und Verlustrechnung vom 1.1.2022 bis 31.12.2022

Anlagenspiegel

Allgemeine Auftragsbedingungen

## Hauptbericht

### Auftrag und Auftragsdurchführung

Der Geschäftsführer, Herr Kerim Arpad, beauftragte mich, den Jahresabschluss mit den entsprechenden Erläuterungen zu erstellen.

Für die Durchführung des Auftrags und meine Verantwortlichkeit sind, auch im Verhältnis zu Dritten, die diesem Bericht beigefügten "Allgemeinen Auftragsbedingungen für Steuerberater und Steuerberatungsgesellschaften" maßgebend.

### Buchführung und Jahresabschluss

Die Buchführung wurde im System Lexware financial office von mir erstellt.

Nach Berücksichtigung der erforderlichen Umbuchungen zum Jahresabschluss ergeben sich die einzelnen Posten der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung direkt aus den Salden der entsprechenden Sachkonten.

Der Jahresabschluss wurde nach den handelsrechtlichen Vorschriften erstellt unter Berücksichtigung der vereinsrechtlichen Vorschriften der Abgabenordnung.

### Abschlussbescheinigung

Der anliegende Jahresabschluss wurde auf Grund der mir vorgelegten Buchhaltung und Unterlagen sowie der erteilten Auskünfte nach den Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung erstellt. Ich habe die Unterlagen und die Wertansätze nur in eingeschränktem Umfang geprüft.

Stuttgart, den 10.3.2023

Dorothee Krauss, Steuerberaterin

**Erläuterungen zu den Bilanzposten**

**AKTIVA**

**A. Anlagevermögen**

**I. Sachanlagen**

Alle Gegenstände des Anlagevermögens sind im in der Anlage beigefügten Anlagespiegel enthalten. Hieraus sind neben der buchmäßigen Entwicklung auch die Zugänge, die Nutzungsdauer und die Abschreibungssätze ersichtlich.

Im abgelaufenen Geschäftsjahr ergibt sich folgende Entwicklung:

	EUR
Bilanzansatz zum 01.01.2022	880,00
Zugang	0,00
Abgang	0,00
Abschreibungen	-366,00
Bilanzansatz zum 31.12.2022	<u>514,00</u>

Die Entwicklung der Einzelpositionen ist im Anlagespiegel dargestellt.

**B. Umlaufvermögen**

**I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände**

**1. Forderungen**

Geleistete Mietkaution (Hirschstr.)	6.152,77
Geleistete Mietkaution (Bottroper Str.)	3.960,00
Forderung Mittelabruf ESF - UMut	11.244,80
Forderung Mittelabruf LHS Stuttgart - Kinderfest	10.365,33
Forderung Mittelabruf BW-Stiftung - KidsforKiez	5.756,54
Forderung Mittelabruf Sozialministerium - KültüRaum	715,86
WBS Betriebs- u. Heizkosten	1.978,01
Künstlersozialkasse	620,57
AOK BW: Beiträge Sozialversicherung	22,00
Umsatzsteuer 2021/22	5.067,38
	<u>45.883,26</u>

EUR

**II. Kassenbestand, Guthaben bei Kreditinstituten**

Kasse	159,57
Volksbank Stuttgart Girokonto	19.268,72
Volksbank Stuttgart Tagesgeld	202.312,59
Volksbank Stuttgart Spendenkonto	25,20
Volksbank Stuttgart - Visa	607,61
PayPal Konto	<u>1.251,81</u>
	<u><u>223.625,50</u></u>

Die Guthaben bei der Volksbank und bei Paypal werden durch Kontoauszüge zum Bilanzstichtag übereinstimmend mit den Salden der Sachkonten nachgewiesen.

Der Kassenbestand entspricht ebenfalls dem Ausweis im Kassenbuch zum 31.12.2022, es liegt ein entsprechendes Kassenprotokoll vor.

**PASSIVA**

	EUR	EUR
<b>A. Eigenkapital</b>		
<b>I. Rücklagen</b>		
Es wurden folgende Rücklagen gemäß § 58 Nr. 6 AO gebildet:		
<b>Gebundene Rücklagen</b>		
Mentoring / Bildung	70.748,97	
Kulturprojekte	24.249,39	
Kinderfest	23.574,28	
Sozialprojekte	15.195,69	
Bildungsprojekte	14.635,75	
Betriebsmittelrücklage	12.286,29	
Manfred-Rommel-Preis	<u>157,50</u>	160.847,87
Freie Rücklage		5.801,77
<b>II. Jahresüberschuss 2022</b>		<u>0,00</u>
<b>Summe Eigenkapital</b>		<u><u>166.649,64</u></u>

**B. Rückstellungen**

**1. Sonstige Rückstellungen**

Diese Position setzt sich wie folgt zusammen:

Rückstellung f. zurückzuzahlende Zuschüsse	4.171,72
Rückstellung Abschluss- u. Prüfungskosten 2022	1.200,00
Beitrag Berufsgenossenschaft 2022	<u>650,00</u>
	<u><u>6.021,72</u></u>

EUR

**C. Verbindlichkeiten**

**1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen**

Dieser Bilanzausweis setzt sich wie folgt zusammen:

Band Rahi Gage	500,00
M. Bergmann Honorar	200,00
Holte Hausservice: Reinigung	194,93
Telekom	56,85
2 Positionen unter 50 Euro	12,38
	<u>964,16</u>

**2. Sonstige Verbindlichkeiten**

Die sonstigen Verbindlichkeiten setzen sich wie folgt zusammen:

Lohnsteuer Dezember 2022	6.044,84
MFG BW Rückzahlung Förderung	5.091,71
	<u>11.136,55</u>

**D. Passive Rechnungsabgrenzung**

Dieser Posten beinhaltet bereits eingegangene Zuschüsse, die erst im nächsten Jahr verwendet werden. Er setzt sich wie folgt zusammen:

Aktiv OI	34.458,28
Equality	34.561,34
Familie 2.0	5.086,77
Empowerment	3.048,16
Babaca	2.951,71
Lisan	2.644,25
BeFair	2.400,32
MitMachen	99,86
	<u>85.250,69</u>

## **Anlagen**

## Bilanz Aktiva in EUR 31. Dezember 2022

### A. Anlagevermögen

#### I. Sachanlagen

##### 1. andere Anlagen. Betriebs- und Geschäftsausstattung

00441 Kücheneinrichtung

514,00  
514,00

Summe I. Sachanlagen

514,00

### Summe A. Anlagevermögen

**514,00**

### B. Umlaufvermögen

#### I. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände

##### 1. Forderungen

00555 Geleistete Kautionen

10.112,77

00655 Forderungen aus Mittelabrufen Projekte

28.082,53

00725 Sonstige Forderungen

2.620,58

01920 Umsatzsteuerforderungen

5.067,38

Summe I. Forderungen

45.883,26

#### II. Kassenbestand. Guthaben b. Kreditinstituten

223.625,50

00920 Kasse

159,57

00950 Volksbank 225786001

19.268,72

00951 Volksbank 225786010

202.312,59

00952 Volksbank 225786028

25,20

00954 Volksbank - Visa

607,61

00959 PayPal

1.251,81

### Summe B. Umlaufvermögen

**269.508,76**

### Summe Aktiva

**270.022,76**

## Bilanz Passiva in EUR 31. Dezember 2022

### A. Eigenkapital

I. Rücklagen	166.649,64
01000 Gebundene Rücklagen	160.847,87
01070 Freie Rücklagen	5.801,77
II. Jahresüberschuss/Jahresfehlbetrag	0,00

### Summe A. Eigenkapital

**166.649,64**

### B. Rückstellungen

1. sonstige Rückstellungen	6.021,72
01220 Sonstige Rückstellungen	1.850,00
01225 Rückstellung f. zurückzahlende Zuschüsse	4.171,72

### Summe B. Rückstellungen

**6.021,72**

### C. Verbindlichkeiten

1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen u. Leistungen	964,16
01341 Verbindlichkeiten aus Lief./Leist.	964,16
2. sonstige Verbindlichkeiten	11.136,55
01800 Sonstige Verbindlichkeiten	5.091,71
01812 Verbindlichkeiten Lohn- u. Kirchensteuer	6.044,84

### Summe C. Verbindlichkeiten

**12.100,71**

### D. Rechnungsabgrenzungsposten

**85.250,69**

01990 Rechnungsabgrenzungsposten passiv	85.250,69
---	-----------

### Summe Passiva

**270.022,76**

## Gewinn- und Verlustrechnung in EUR zum 31. Dezember 2022

### Ideeller Bereich

Einnahmen aus ideellem Bereich

<b>Beiträge</b>	<b>14.550,00</b>
02110 Mitgliedsbeiträge	14.550,00
<b>Spenden</b>	<b>11.125,37</b>
03220 Spenden	4.192,91
03223 Spenden Projekte	6.932,46

Summe Einnahmen aus ideellem Bereich 25.675,37

### Summe Ideeller Bereich

**25.675,37**

### Zweckbetriebe

Einnahmen aus Zweckbetrieben

<b>Allgemeine Einnahmen</b>	<b>476.899,22</b>
06013 Einnahmen mit 19 % Umsatzsteuer	253,32
06014 Einnahmen mit 7 % Umsatzsteuer	3.388,14
06015 Einnahmen umsatzsteuerfrei	2.916,16
06071 Zuschuss Sozialministerium	75.103,30
06072 Zuschuss Stadt Stuttgart	175.000,10
06073 Zuschuss Stadt Stuttgart Projekte	154.758,93
06074 Andere Zuschüsse Projekte	72.142,70
06076 Teilnehmerbeiträge	3.885,00
06078 Zuführung Passive Rechnungsabgrenzung	-56.670,97
06079 Rückzahlung Zuschüsse	-21.444,65
06095 Zinserträge	4,88
06562 Erträge aus der Auflösung von Rücklagen	16.920,68
06563 Erträge aus der Auflösung v. Rechnungsabgrenzungsposten	50.641,63

Summe Einnahmen aus Zweckbetrieben 476.899,22

Kosten des Zweckbetriebes

<b>Allgemeine Kosten</b>	<b>-502.574,59</b>
06200 Löhne und Gehälter	-238.631,84
06210 Aufwandsentschädigung §3 Nr.26 EStG	-27.763,00
06250 soziale Abgaben	-54.601,31
06256 Fortbildungskosten	-2.155,19
06262 Gagen und Honorare Projekte	-23.407,40
06263 Künstlersozialabgabe	-194,85
06266 Stipendien	-29.400,00
06280 Abschreibungen / Neuanschaffungen	-1.679,26
06300 Reise-/Fahrtkosten Projekte	-4.628,20
06301 Werbe- u. Druckkosten Projekte	-2.611,41
06302 Porto, Versandkosten Projekte	-148,50
06303 Sonstige Kosten Projekte	-5.338,60
06304 Durchführungs-/Veranstaltungskosten Projekte	-28.750,63

06305 Bewirtungskosten	-1.507,34
06306 Bewirtungskosten Projekte	-4.229,64
06308 Kosten Mitgl.Pflege u. Kuratorium	-802,13
06328 Miete	-27.973,99
06329 Betriebs- u. Reinigungskosten	-11.946,33
06331 Fachliteratur, Zeitschriften, Bücher	-567,19
06332 Versandkosten	-1.004,10
06333 Telefon- u. Internetkosten	-3.038,36
06335 Bürobedarf	-4.600,98
06336 Reise-/Fahrtkosten allgemein	-413,86
06338 Leasing Kopierer	-428,84
06339 Werbe- und Druckkosten allgemein	-842,46
06340 Buchführungskosten/Steuerberatung	-5.840,96
06341 Sonstige betriebliche Kosten	-2.532,15
06343 Nebenkosten Geldverkehr	-164,80
06353 Versicherungen	-1.403,68
06466 Spenden und Beiträge	-250,00
06980 Zuführung Rücklagen	-15.717,59
<b>Summe Kosten des Zweckbetriebes</b>	<b>-502.574,59</b>
<b>Summe Zweckbetriebe</b>	<b>-25.675,37</b>
<b>Jahresüberschuss</b>	<b>0,00</b>

### Anlagenspiegel zum 31.12.2022

Stand 01.01.2022	Zugänge lfd. Jahr	Abgänge lfd. Jahr	Abschreibung lfd. Jahr	Stand 31.12.2022
EUR	EUR	EUR	EUR	EUR

#### Vereinsausstattung

Kücheneinrichtung 06/14 EUR 3.655,88, ND 10 J., lin.	880,00		366,00	514,00
---	--------	--	--------	--------